



## Consejo Económico y Social

Provisional

27 de noviembre de 2007

Español

Original: inglés

---

### Reanudación del período de sesiones sustantivo de 2007

#### Acta resumida provisional de la 49ª sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el miércoles 17 de octubre de 2007 a las 11.00 horas

*Presidente:* Sr. Čekuolis ..... (Lituania)

### Sumario

Cuestiones económicas y ambientales (*continuación*)

i) Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques (*continuación*)

Cuestiones sociales y de derechos humanos (*continuación*)

a) Adelanto de la mujer (*continuación*)

---

Las correcciones a la presente acta deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo y presentarse en forma de memorando. Además, deberán incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse, *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha del presente documento*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza.

07-54733 (S)



*Se declara abierta la sesión a las 11.35 horas.*

**Cuestiones económicas y ambientales**  
(continuación)

**i) Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques** (continuación) (E/2007/42 y Corr.1, E/2007/L.39 y L.41)

1. **La Sra. de Laurentis** (Secretaria del Consejo) señala a la atención el proyecto de decisión contenido en el documento E/2007/L.41 titulado “Apoyo a la Mesa del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques para la preparación de sus futuros períodos de sesiones”. Considera que la aplicación de lo solicitado en los párrafos 1 y 2 del proyecto de decisión requeriría 32.000 dólares para el bienio 2008-2009. Esa suma permitirá que los miembros de la Mesa procedentes de países en desarrollo y países con economías en transición participen por lo menos en una sesión de la Mesa por año, en Nueva York o fuera de Nueva York. Dado que esos recursos se proporcionarían con cargo al Fondo Fiduciario del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, no habría consecuencias financieras para el presupuesto ordinario de las Naciones Unidas, en particular para el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2008-2009. Además, la aprobación por el Consejo del proyecto de decisión E/2007/L.41 y del proyecto de resolución titulado “Instrumento jurídicamente no vinculante sobre todos los tipos de bosques”, que figura en el informe del séptimo período de sesiones del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques (E/2007/42), en su forma revisada por la enmienda propuesta (E/2007/L.39) no tendría consecuencias financieras adicionales para el presupuesto por programas.

*Enmienda propuesta al proyecto de resolución titulado “Instrumento jurídicamente no vinculante sobre todos los tipos de bosques” contenido en el informe del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques (E/2007/42) presentado por el Vicepresidente del Consejo, Léo Mérorès (Haití) sobre la base de consultas oficiosas*

2. **El Presidente** dice que entiende que el Consejo desea aprobar la enmienda contenida en el documento E/2007/L.39.

3. *Así queda acordado.*

*Proyecto de resolución titulado “Instrumento jurídicamente no vinculante sobre todos los tipos de bosques” contenido en el informe del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques (E/2007/42)*

4. **El Presidente** dice que entiende que el Consejo desea aprobar el proyecto de resolución en su forma enmendada por el documento E/2007/L.39.

5. *Queda aprobado el proyecto de resolución en su forma enmendada.*

6. **El Sr. Tarragô** (Brasil) dice que, aunque su delegación no planteará objeciones al consenso alcanzado con respecto al proyecto de resolución que acaba de aprobarse, lamenta que el apoyo político demostrado al Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques no se haya traducido en el suministro de recursos presupuestarios adecuados. En su calidad de único órgano internacional sobre cuestiones ambientales con participación universal, el Foro merece fortalecerse. Su delegación ha apoyado firmemente la aprobación del Instrumento jurídicamente no vinculante sobre todos los tipos de bosques y del programa de trabajo multianual. Sin embargo, el informe del séptimo período de sesiones del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques contiene compromisos financieros que sólo pueden satisfacerse mediante la asignación de recursos técnicos y humanos adicionales.

*Proyecto de decisión III: informe del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques acerca de sus séptimo período de sesiones y programa provisional para su octavo período de sesiones contenido en el informe del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques (E/2007/42)*

7. **El Presidente** dice que entiende que el Consejo desea adoptar el proyecto de decisión III.

8. *Queda adoptado el proyecto de decisión III.*

9. **El Sr. Silvestre** (Portugal), hablando en nombre de la Unión Europea; los países candidatos ex República Yugoslava de Macedonia y Turquía; los países del proceso de estabilización y asociación Albania, Bosnia y Herzegovina, Montenegro y Serbia; y, además, Moldova y Ucrania, reitera el firme apoyo de la Unión Europea a la aprobación de un instrumento jurídicamente no vinculante sobre todos los tipos de bosques y el programa de trabajo multianual para 2007-2015. Éstos son jalones importantes en el

contexto de la política y la cooperación internacional sobre los bosques.

10. La Unión Europea acoge con satisfacción el informe del séptimo período de sesiones del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques (E/2007/42) y la aprobación de los proyectos de resolución en él contenidos. La solicitud de reforzar la Secretaría del Foro con recursos humanos adecuados debe satisfacerse utilizando los recursos existentes en el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales y no debe generar consecuencias adicionales para el presupuesto por programas para el bienio 2008-2009 ni poner en peligro los arreglos institucionales y la satisfacción de las necesidades existentes, a fin de preservar la eficiencia actual de la Secretaría del Foro.

11. La Unión Europea insta encarecidamente a las organizaciones miembros de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques a que sigan proporcionando personal adscrito suficiente a la Secretaría del Foro, así como también apoyo sustantivo al Foro. Para que el Instrumento jurídicamente no vinculante y el programa de trabajo multianual se apliquen satisfactoriamente, todos los asociados y todas las partes interesadas deberán compartir plenamente sus conocimientos y experiencia y evitar la duplicación de esfuerzos. La Secretaría podría también considerar la celebración de un evento público especial para hacer conocer el Instrumento jurídicamente no vinculante en oportunidad de su aprobación por la Asamblea General. Ese evento podría fortalecer el apoyo político a los objetivos forestales mundiales a todos los niveles.

12. **El Sr. Tharyat** (Indonesia) dice que seguirá apoyando la plena aplicación de las resoluciones y decisiones que acaban de aprobarse, pero le preocupan los difíciles desafíos que se avecinan, en particular la necesidad de proporcionar recursos adecuados para financiar el Instrumento jurídicamente no vinculante y el programa de trabajo multianual.

*Proyecto de decisión E/2007/L.41: apoyo a la Mesa del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques para la preparación de sus futuros períodos de sesiones*

13. **El Presidente** invita al Consejo a examinar el proyecto de decisión E/2007/L.41, presentado por el Pakistán en nombre del Grupo de los 77 y de China. La declaración formulada por la Secretaría antes de la

aprobación de la resolución sobre el Instrumento jurídicamente no vinculante sobre todos los tipos de bosques se aplica también al proyecto de decisión E/2007/L.41. Entiende que el Consejo desea adoptar el proyecto de decisión.

14. *Queda adoptado el proyecto de decisión E/2007/L.41.*

15. **La Sra. Ayesha** (Pakistán), en nombre del Grupo de los 77 y de China, expresa su satisfacción por la adopción del proyecto de decisión porque cree que es imperativo contar con la plena participación de los miembros de la Mesa procedentes de países en desarrollo y economías en transición en las sesiones de la Mesa a fin de permitirles desempeñar con eficacia sus funciones. Alienta firmemente a los países donantes a que aumenten sus contribuciones al Fondo Fiduciario en apoyo del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques y espera con interés la realización de debates fructíferos que ayuden a los países en desarrollo a lograr una gestión sostenible de los bosques.

#### **Cuestiones sociales y de derechos humanos** (continuación)

##### **a) Adelanto de la mujer** (continuación) (A/62/38)

16. **El Presidente** dice que entiende que el Consejo desea tomar nota del informe anual del Comité para la eliminación de la discriminación contra la mujer que figura en el documento A/62/38.

17. *Así queda acordado.*

*Se levanta la sesión a las 12 horas.*